

## Bulletin 393 der Association Autrichienne à Paris, Oktober 2018

Liebe Mitglieder, liebe Freunde der Association!

Nach einem langen Spätsommer haben wir für den Herbst ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet. Unter anderem möchten wir Ihre Aufmerksamkeit auf die Nikolausfeier und den großen Österreicher Ball im Jänner richten, die alljährliche Höhepunkte der österreichischen Gemeinschaft in Paris und ihrer Freunde sind. Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme!

Ihr Vorstand

Die online Version des Bulletins finden Sie [hier](#).

### Veranstaltungskalender

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
06 nov.	15:00	Damencafé
13 nov.	19:30	Apéro-après-boulot
15 nov.	16:30	Caravaggio - complet
20 nov.	19:00	Vortrag Laszlo Szabo
24 nov.	18:00	Theater Palais de Justice
<b>01 déc.</b>	<b>16:30</b>	<b>Nikolausfeier</b>
04 déc.	15:00	Damencafé
10 déc.	19:00	Weihnachtsbäckerei
12 déc.	19:00	Expo Sigmund Freud
13 déc.	19:30	Apéro-après-boulot
<b>26. jan.</b>	<b>19:30</b>	<b>Österreicher Ball 2019</b>



## Großer Österreicher Ball 2019

Eine einzigartige Gelegenheit das Ambiente einer Wiener Ballnacht in einem aussergewöhnlichen Rahmen in Paris zu geniessen!

Mit Galabuffet, Tombola und Tanz bis in die Morgenstunden.

Damen : Langes Abendkleid, Trachtenkleid

Herren : Smoking, dunkler Anzug, Uniform, Tracht

Als Mitglied haben Sie schon jetzt und bis zum 31. Dezember die Möglichkeit Karten zum präferentiellen Tarif von 140 € zu beziehen. Tarif für Nichtmitglieder: 180 €.

Information zu Sponsorenpaketen finden Sie [hier](#).

**Datum/Uhrzeit**

Samstag, 26. Jänner 2018 um 19h30.

**Ort**

l'InterContinental Paris - Le Grand Hôtel, 2 rue Scribe, 75009 Paris

**Anmeldung und Preis**

Mit beiliegendem Kupon und Scheck oder Banküberweisung.

### Nikolausfeier in der Österreichischen Botschaft am Samstag, 1. Dezember um 16h30



Diese traditionelle Feier vor dem Jahresende findet in den Räumlichkeiten der Botschaft statt. Dieses Jahr erwarten wir den Nikolaus der in seinem Sack Geschenke für die Kinder mitbringen wird. **Wie jedes Jahr bitten wir Sie, mit Kuchen und/oder Weihnachtsbäckerei zum Gelingen der Veranstaltung beizutragen.** Vielen Dank im Voraus!

Wenn Ihre Kinder/Enkelkinder bereit sind, ein Gedicht aufzusagen oder ein Musikstück vorzutragen, ersuchen wir Sie, Frau Maria ARAM (06.22.40.79.78 und [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)) zu kontaktieren.

Wir bedanken uns bei Botschafter Dr. Michael Linhart für seine Gastfreundschaft.

**Datum/Uhrzeit**

Samstag, 1. Dezember. Beginn 16h30. Eintritt ab 16h15

**Ort**

Österreichische Botschaft, 6 rue Fabert, 75007 Paris

**Anmeldung**

Mit beiliegendem Abschnitt. Bitte alle Teilnehmer (auch Kinder) namentlich anzuführen. **Anmeldeschluss: 26. November**

**Ein Lichtbildausweis ist aus Sicherheitsgründen unbedingt notwendig.**

## Rückblick: Generalversammlung der Association am 5. Oktober 2018



Die Generalversammlung war natürlich ein Höhepunkt des Vereinsjahrs. Wir trafen uns in der Hotelfachschule Paris - CFA Médéric um Bilanz unseres Vereinsjahrs zu ziehen. Die Anzahl der Mitglieder stieg von 354 auf 384. Mit 38 Veranstaltungen und einer Beteiligung von 1220 Personen war das Vereinsjahr 2017/18 sehr reich und bunt. 40 anwesende Mitglieder gaben dem Vorstand den „Quitus“. Wir bedauern, dass Wolf Kurzel-Runtscheiner aus beruflichen Gründen den BusinessClub nicht mehr leiten kann.

Frau Maryan GULT wurde mit der silbernen Vereinsmedaille für ihre 25-jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet.

## Laszlo Szabo "Sprache der Bienen - österr. Nobelpreisträger Karl v. Frisch ", Dienstag 20. Nov.



Laszlo Szabo schrieb ein Buch über "Die Sprache der Bienen". Darin behandelt er insbesondere die bahnbrechenden Forschungen betreffend das Verhalten und die Kommunikation der Bienen, wofür der Österreicher Karl v. Frisch 1973 den Nobelpreis erhielt.

Und warum spricht man bei den Bienen von Sprache? Obwohl wir üblicherweise den Begriff "Sprache" nur für die Kommunikation unter Menschen verwenden. Laszlo wird in seinem Vortrag (**auf französisch!**) auch auf die Sprache der Menschen eingehen.

Zur kulinarischen Begleitung gibt es ‚fingerfood‘, welches von der österreichischen Küchenchefin Lisa Machian zubereitet wird.

**Datum/Uhrzeit** Dienstag 20. November, 19h00

**Ort** Restaurant Le Bal Café Otto, 6 impasse de la Défense, 75018 Paris  
Métro: Place de Clichy lignes 2 et 13. Bus 54, 74, 81, arrêt Ganneron.

**Kostenbeitrag** Tarif : 30 €, **Beschränkte Teilnehmerzahl!**

**Anmeldung** Mit beiliegendem Abschnitt und Scheck. **Anmeldeschluss: 10. Nov.**

## Theater « LE PROCES DE LA VEUVE CAPET », 24. November um 18h00 oder 20h30



Marie-Antoinette ist eine jener Geschichtsfiguren die seit mehr als zwei Jahrhunderten entweder vehement verteidigt oder kritisiert wird. Es könnte sich um eine Figur eines Dramas handeln, so tragisch erscheint ihr Schicksal.

Von einer Amateur-Theatertruppe 2015 erstmals aufgeführt, seither in mehreren Justizpalästen gespielt, lädt und dieses Theaterstück ein, die Debatten des Prozesses von Marie Antoinette nach Originalprotokollen wiederzubeleben. Es werden aber auch imaginäre Zeugen auftreten.

Das Stück wird nahe des „Originalschauplatzes“, im Justizpalast von Paris ausgeführt. Die wunderschöne Bibliothek der Rechtsanwaltskammer - normalerweise nicht öffentlich zugänglich und alleine schon einen Besuch wert -, wird dem Theaterstück die Szene geben.

**Datum/Uhrzeit** Samstag 24. November 2018 um 18h00 oder 20h30

**Ort** Palais de Justice, Salle Haute de la Bibliothèque des Avocats,  
Eingang : 10 Bd. du Palais, 75001 Paris

**Preis/Anmeldung** 20 €. Anmeldung direkt beim Veranstalter [billetterie.rdf@gmail.com](mailto:billetterie.rdf@gmail.com)

## Damencafé - Dienstag 6. November und 4. Dezember im KAFFEEHAUS



Unsere nächsten Damencafés finden am Dienstag 6. November und 4. Dezember jeweils um 15:00 im KAFFEEHAUS, 11 rue Poncelet, statt.

Kontakt : Maria ARAM oder 06.22.40.79.78 [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)

### Apéro Après Boulot - Dienstag 13. November und Donnerstag 13. Dezember um 19:30



Der kommende After-Work Networking-Stammtisch findet am Dienstag 13. September statt. Der Ort wird noch bekanntgegeben Die darauffolgende Veranstaltung wird am 13. Dezember stattfinden.  
Anmeldung : [aap.apero.apres.boulot@gmail.com](mailto:aap.apero.apres.boulot@gmail.com).

### Weihnachtsbäckerei – Backkurs mit Lisa Machian – Montag 10. Dezember, 19h



Die Weihnachtsbäckerei ist eine große österreichische Tradition und wichtiger Teil der Vorbereitungen im Advent.

Wir organisieren daher mit der österreichischen Küchenchefin Lisa Machian einen Einführungskurs. Sie wird uns zeigen, wie man verschiedene Weihnachtsbäckereien herstellt, natürlich mit Mithilfe der Teilnehmer. Für Getränke und kleine Köstlichkeiten ist gesorgt.

**Datum/Uhrzeit**

Montag 10. Dezember, 19h00. Dauer ca. 3 Stunden.

**Ort**

Restaurant Le Bal Café Otto, 6 impasse de la Défense, 75018 Paris  
Métro: Place de Clichy lignes 2 et 13. Bus 54, 74, 81, arrêt Ganneron.

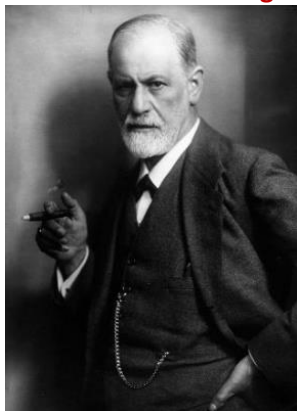
**Kostenbeitrag**

Tarif : 30 €, **Beschränkte Teilnehmerzahl!**

**Anmeldung**

Mit beiliegendem Abschnitt und Scheck. **Anmeldeschluss: 1. Dezember**

### Geführter Ausstellungsbesuch „Sigmund Freud - du regard à l'écoute", Mittwoch 12. Dezember



Zum ersten Mal in Frankreich ist Sigmund FREUD (1856-1939) eine Ausstellung gewidmet. Mit 200 Ausstellungsstücken – Gemälden, Zeichnungen, Gravuren, Werken, wissenschaftlichen Materialien und Objekten –, darunter wichtige Werke von Courbet, Kokoschka, Rothko und Schiele, wirft sie einen neuen Blick auf das intellektuelle und wissenschaftliche Werk des Begründers der Psychoanalyse. Die Ausstellung beleuchtet insbesondere die Wiener und Pariser Jahre von Freud, der seine Karriere als Neurologe begann.

Die Ausstellung erlaubt eine Wiederentdeckung der Psychoanalyse mit außergewöhnlichen Leihgaben des Freud Museums in London, des Musée d'Orsay und des Musée national d'Art moderne, sowie großer österreichischer und deutscher Museen.

**Datum/Uhrzeit**

Mittwoch 12. Dezember, 19h00

**Ort**

[Musée d'art et d'histoire du Judaïsme](#), 71 rue du Temple, 75003 Paris  
Métro : Rambuteau (11), Hôtel de Ville (1 et 11) Bus : 29, 38, 47, 75

**Kostenbeitrag**

15 € für Mitglieder / 18 € für Nichtmitglieder

**Anmeldung**

Mit beiliegendem Abschnitt und Scheck. **Anmeldeschluss: 5. Dezember**

### PERSONALIA

Als neue Mitglieder begrüßen wir herzlich: Mme Marlène AHANDA, Mme Eveline BAUMANN, M. Jean-Luc BRAUN, M. Hansjörg BRUDERER-HARTMANN et Mme Judith HARTMANN, Mme Monika CORRE, M. Philippe EMIN, Mme Anja et M. Jürgen FÄHNLE, M. Peter GRÜNWALD et Mme Dita STRAUSA, M. Clemens KÖRBLER et Mme Albane ZELMAR, Mme Isabelle LIBERSAC-HEURZEAU, Mme Barbara MONTEIRO, M. Paul SPIESBERGER, Mme Chantal et M. Giang VU.

Wir bedanken uns bei unseren fördernden Mitgliedern: Mme Christa ZIHLMANN-PRAMESHUBER et Mme Elisabeth et M. Yves COIGNARD.

Wir freuen uns, dass unser ehemaliger Präsident Hans PRECHT und seine Frau Barbara Ehrenmitglieder der Association geworden sind.

## INFORMATIONEN und ANNONCEN

forum culturel autrichien<sup>par</sup>

### Programm des Österreichischen Kulturforums in Paris

Entdecken Sie die Webseite des Österreichischen Kulturforums in Paris [hier](#). Um regelmäßig über das Programm des Kulturforums informiert zu werden, können Sie das Newsletter [hier](#) abonnieren.

### Der Chor der Association ist wieder aktiv



Die kommende Chorprobe wird am 12. November um 19:30 stattfinden. Interessierte können Barbara BIARD direkt kontaktieren.  
T: 06 47 95 70 86, [ramserb@yahoo.fr](mailto:ramserb@yahoo.fr).

### L'Art Accessible, in der Eglise de la Madeleine, 17. bis 25. November



Nach einem großen ersten Erfolg dieser Ausstellung im Mai, freut sich Maria Aram, Vorstandsmitglied der Association, Sie wiederum in der Madeleine begrüßen zu dürfen. Acht Künstler präsentieren ihre Unikate basierend auf verschiedenen Techniken. Eine ideale Gelegenheit für einen Besuch in der Vorweihnachtszeit.

Eglise de la Madeleine, Salle Royale, von 11:00 bis 19:00, Eintritt frei.  
Kontakt: [artsaccessibles@gmail.com](mailto:artsaccessibles@gmail.com)

### Orchester Lamoureux - 2 Konzerte in der Salle Gaveau, Sonntag 18.11 und 16.12, jeweils 17h



#### THE BIG FOUR MAÎTRES VIENNOIS Sonntag 18 November um 17h :

Das Orchester Lamoureux unter der Leitung von Adrien Perruchon spielt 4 Werke aus dem Symphonierepertoire großer Wiener Komponisten. Der Abend beginnt mit Beethoven und seiner Egmont-Ouvertüre, dann folgt die wunderschöne Feuer-Symphonie von Haydn, die Musikbegeisterte durch ihre klassische Form begeistert. Die Ouvertüre aus Don Giovanni bringt uns danach das dramatische Opernwerk von Mozart näher und verzaubert mit Stärke und Kontrasten. Zum Abschluss erwartet uns die unvollendete Symphonie von Franz Schubert.

#### AMADEUS 100% MOZART Sonntag 16. Dezember um 17h :

Als Einführung, das Divertimento KV136, ein sehr reines Werk das Mozart mit nur 16 Jahren komponiert hat. Sodann folgt das Violinkonzert n° 5 mit Hugues Borsarello als Solisten und abschließend die Symphonie n°29.



**Ort**  
**Spezialtarif für**  
**Mitglieder**

Salle Gaveau, 45-47 Rue La Boétie, 75008. M° Miromesnil (ligne 8 et 9),  
1. Kategorie 40€ (statt 45€), 2. Kategorie 30 € (statt 35 €), 3. Kategorie 22€ (statt 25€) bei [communication@orchestrelamoureux.com](mailto:communication@orchestrelamoureux.com) oder unter 01 58 39 30 30 mit Angabe der Mitgliedschaft bei der AAP.

**Anmeldung spätestens 1 Woche vor der Veranstaltung.**

### Unterkunft für junge Österreicherin ab sofort in Paris gesucht

Sehr ordentliche, verlässliche und freundliche Österreicherin ist gerade in Paris angekommen und sucht ab sofort eine kleine Wohnung oder ein Studio in Paris (möbliert oder auch unmöbliert).  
Kontakt: Simone Springer ([simone@prosperity-textile.com](mailto:simone@prosperity-textile.com) ; +43 664 820 8322)

### Ständige Vertretung Österreichs bei der OECD in Paris sucht AssistentIn/SekretärIn

Die ständige Vertretung Österreichs bei der OECD in Paris sucht für die Betreuung der Botschafterin und der österreichischen Attachés eine sympathische und kompetente Verstärkung zum sofortigen Eintritt. Informationen finden Sie [hier](#).



## Anmeldekupons

### Großer Österreicher Ball 2019

am 26. Jänner 2019 um 19h30 im Hotel InterContinental Paris Le Grand

Vorname:..... Anzahl Gäste ..... à 180 € = .....€  
Name:..... Anzahl Mitglieder AAP ..... à 140 € = .....€ \*  
Adresse:..... Anzahl Studenten ..... à 105 € = .....€ \*\*  
..... Anz. Fl. Champagner ..... à 60 € = .....€  
Telefon:.....  
Email:.....  
Ich möchte mit ..... an einem Tisch sitzen

#### Bitte senden Sie diese Bestellung

mit beigelegtem Scheck über.....€, ausgestellt auf „Association Autrichienne à Paris“ oder

mit der Bestätigung der Banküberweisung über .....€

Begünstigter : Association Autrichienne à Paris, Bank: BNP PARIBAS, 159 av Charles de Gaulle,  
92200 Neuilly-sur-Seine

IBAN: FR76 3000 4005 5200 0100 1612 804 BIC: BNPAFRPPNEU

an M. Louis de Fouchécour, 16 rue Edouard Nortier, 92200 Neuilly-sur-Seine. Email : [ball@aauparis.fr](mailto:ball@aauparis.fr)

Kartenbestellungen / Tischreservierungen werden mit diesem Bestellabschnitt und Scheck / Banküberweisung **bis spätestens 18.01.2019** eingehend erbeten. Zuteilung nach der Reihenfolge des Eintreffens. **Keine Abendkasse. Stornos sind nur bis 06.01.2019 möglich.**

\* gilt ausschließlich bei Einzahlung des AAP Mitgliedsbeitrags 2018/19 und Kartenbestellung bis spätestens 31. Dezember 2018 (Poststempel) \*\* bis 24 Jahre, mit Ausweis

**Sie können auch einen Firmentisch für 10 Personen reservieren. Sponsorenpakete für 2 bzw. 4 Personen stehen ebenfalls zur Wahl. Informationen [hier](#) oder per E-Mail an : [ball@aauparis.fr](mailto:ball@aauparis.fr)**

### Adventfeier am 1. Dezember um 16h30

Ich melde zur Adventfeier ..... AAP Mitglieder an.

Vorname: ..... Name: .....

Vorname: ..... Name: .....

Vor- und Familiennamen jedes Ihrer teilnehmenden Kinder: .....

.....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

Bitte den Abschnitt bis spätestens **26. November** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris.

zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

Begrenzte Teilnehmerzahl (Reihung nach Eingang der Anmeldung).

**Ein Lichtbildausweis ist am Eingang zur Botschaft vorzuweisen.**

### Laszlo Szabo "Sprache der Bienen - Karl Frisch ", Dienstag 20. Nov.

Ich melde ..... Personen zum Preis von 30 € pro Person an

Vorname(n): ..... Name(n): .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck (ausgestellt auf die AAP) bis spätestens **10. November** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

### Weihnachtsbäckerei – Backkurs mit Lisa Machian – Montag 10. Dezember

Ich melde ..... Mitglieder der Association zum Preis von 30 € pro Person an

Vorname(n): ..... Name(n): .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck (ausgestellt auf die AAP) bis spätestens **1. Dezember** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

### Ausstellungsbesuch „Sigmund Freud - du regard à l'écoute", Mittwoch 12. Dezember

Ich melde ..... Mitglieder der Association zum Preis von 15 € pro Person an

Ich melde ..... Nichtmitglieder zum Preis von 18 € pro Person an

Vorname(n): ..... Name(n): .....

Telefon: ..... Email: .....

Adresse: .....

Bitte den Abschnitt und Ihren Scheck (ausgestellt auf die AAP) bis spätestens **5. Dezember** an Maria ARAM, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris zu schicken ([aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)).

© Association Autrichienne à Paris. [info@aauparis.fr](mailto:info@aauparis.fr) / [www.aauparis.fr](http://www.aauparis.fr)

